



# EG-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT

## 0432 – BPR – 0007

Gemäß der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte –89/106/EWG– (Bauproduktenrichtlinie – BPR), geändert durch die Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993 –93/68/EWG–, umgesetzt in Deutschland durch das Bauproduktengesetz – BauPG vom 28. April 1998, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

### **Türschließer mit Scherengestänge der Modellreihen DORMA TS 73, TS 83 und TS 89F**

Türschließmittel mit kontrolliertem Schließablauf gemäß der Zusammenstellung  
und Klassifikation in der Anlage 1,

in Verkehr gebracht durch

**DORMA GmbH & Co. KG  
Breckerfelder Str. 42-48  
D-58256 Ennepetal**

und hergestellt durch

**Herstellwerk DO 2.11  
und  
Herstellwerk DO 2.28**

einer werkseigenen Produktionskontrolle und einer zusätzlichen Prüfung von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen wurde und dass durch die anerkannte Stelle eine Erstprüfung des Produkts für die relevanten Eigenschaften, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle, die laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt worden ist.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften des Anhanges ZA der harmonisierten Norm

### **EN 1154: 2003-04**

die die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften des Produkts betreffen, angewendet wurden und dass das Bauprodukt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt. Dieses Zertifikat wurde erstmals am 03.12.2003 ausgestellt und gilt solange, wie sich die Festlegungen in der oben angeführten harmonisierten Norm nicht ändern und die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle sich nicht wesentlich verändert haben.

Dortmund, 03.12.2003



Dip.-Phys. Karrenberg  
Leiter der Zertifizierungsstelle

**MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN**

Türschließer mit kontrolliertem Schließablauf gemäß DIN EN 1154

Türschließermodellreihen: DORMA TS 73, TS 83 und TS 89F

**Typenbezeichnung :** TS 83 EN 7  
**Beschreibung :** Zahntrieb-Obentürschließer mit einstellbarer Öffnungsdämpfung (BC/ÖD)  
**Gestänge :** Scherengestänge  
**Anschlagart :** Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154  
**Größe :** 7  
**Klassifikation :** 4 8 7 1 1 4  
**Bemerkungen :** .

---

**Typenbezeichnung :** TS 73 V AC EN 2-4  
**Beschreibung :** Obentürschließer mit Zahntrieb  
**Gestänge :** Scherengestänge  
**Anschlagart :** Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154, DIN EN 1154 Bbl1: 2003-11  
**Größe :** 2-4  
**Klassifikation :** 4 8 4/2 1 1 4  
**Bemerkungen :** "Rostgeschützte" Ausführung. Die Türschließergröße 2 darf an Feuer- und Rauchschutztüren nicht eingestellt werden.

---

**Typenbezeichnung :** TS 89 F EN 3-6  
**Beschreibung :** Zahntrieb-Obentürschließer mit hydraulischer Dämpfung  
**Gestänge :** Scherengestänge  
**Anschlagart :** Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154, DIN EN 1154 Bbl1: 2003-11  
**Größe :** 3-6  
**Klassifikation :** 4 8 6/3 1 1 4  
**Bemerkungen :**

---



**MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN**

---

<b>Typenbezeichnung :</b>	TS 73 V BCA EN 2-4
<b>Beschreibung :</b>	Obentürschließer mit Zahntrieb und einstellbarer Öffnungsdämpfung
<b>Gestänge :</b>	Scherengestänge
<b>Anschlagart :</b>	Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154, DIN EN 1154 Bbl1: 2003-11
<b>Größe :</b>	2-4
<b>Klassifikation :</b>	4 8 4/2 1 1 4
<b>Bemerkungen :</b>	Die Türschließergröße 2 darf an Feuer- und Rauchschutztüren nicht eingestellt werden.

---

<b>Typenbezeichnung :</b>	TS 73 V EN 2-4
<b>Beschreibung :</b>	Obentürschließer mit Zahntrieb
<b>Gestänge :</b>	Scherengestänge
<b>Anschlagart :</b>	Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154, DIN EN 1154 Bbl1: 2003-11
<b>Größe :</b>	2-4
<b>Klassifikation :</b>	4 8 4/2 1 1 4
<b>Bemerkungen :</b>	Die Türschließergröße 2 darf an Feuer- und Rauchschutztüren nicht eingestellt werden.

---

<b>Typenbezeichnung :</b>	TS 83 EN 2-6
<b>Beschreibung :</b>	Zahntrieb-Obentürschließer mit einstellbarer Öffnungsdämpfung (BC/ÖD)
<b>Gestänge :</b>	Scherengestänge
<b>Anschlagart :</b>	Normalmontage auf der Öffnungsseite der Tür gemäß Beiblatt 1 zu DIN EN 1154, DIN EN 1154 Bbl1: 2003-11
<b>Größe :</b>	2-6
<b>Klassifikation :</b>	4 8 6/2 1 1 4
<b>Bemerkungen :</b>	Wahlweise mit einstellbarer Schließzeitverzögerung (DC/SV) lieferbar. Wahlweise in rostgeschützter Ausführung (AC). Die Türschließergröße 2 darf an Feuer- und Rauchschutztüren nicht eingestellt werden.

---



**MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN**

**CERTIFICAT DE CONFORMITE CE**

**0432 – BPR – 0007**

Conformément à la directive du Conseil des Communautés Européennes du 21 décembre 1988 visant à l'harmonisation des réglementations légales et administratives des Etats membres en matière de produits de construction -89/106/CEE- (directive relative aux produits de construction – BPR), modifiée par la directive du Conseil des Communautés Européennes du 22 juillet 1993 -93/68/CEE-, transposée en Allemagne par la loi relative aux produits de construction – BauPG du 28 avril 1998, il est, par la présente, confirmé que les produits de construction

**Ferme-portes avec bras à compas des gammes  
DORMA TS 73, TS 83 et TS 89F**

Dispositifs de fermeture de porte à fermeture contrôlée selon la composition et la classification de l'annexe 1,

commercialisés par

**DORMA GmbH & Co. KG  
Breckerfelder Str. 42-48  
D-58256 Ennepetal**

et fabriqués par

**Herstellwerk DO 2.11  
et  
Herstellwerk DO 2.28**  
(unités de fabrication DO 2.11 et DO 2.28)

ont été soumis à un contrôle de production interne et à un examen supplémentaire d'échantillons prélevés dans l'usine selon un plan de contrôle par le fabricant, et que l'organisme homologué a procédé à un premier examen des propriétés pertinentes des produits, à une première inspection de l'usine et du contrôle de production interne, à une surveillance continue, à l'appréciation et la reconnaissance du contrôle de production interne. Le présent certificat atteste que toutes les réglementations de l'annexe ZA de la norme harmonisée

**EN 1154 : 2003-04**

qui concernent l'attestation de la conformité et les propriétés de performance du produit ont été appliquées, et que les produits de construction remplissent tous les critères prescrits dans celle-ci. Le présent certificat a été délivré pour la première fois le 03.12.2003 et reste en vigueur tant que les définitions contenues dans la norme harmonisée susmentionnée ne sont pas modifiées et que les conditions de fabrication dans l'usine ou dans le contrôle de production interne ne sont pas modifiées de manière significative.

Dortmund, le 03.12.2003

Cachet

Signature  
Dipl.-Phys. Karrenberg  
Responsable de l'organisme certificateur

## MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN

Ferme-portes à fermeture contrôlée selon la DIN EN 1154

Gammes de ferme-portes : DORMA TS 73, TS 83 et TS 89F

**Type :** DORMA TS 83 EN 7  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère, avec freinage réglable de l'ouverture (BC/ÖD)  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 de la norme DIN EN 1154  
**Taille :** 7  
**Classification :** 4 8 7 1 1 4  
**Remarques :** .

---

**Type :** TS 73 V AC EN 2-4  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 DIN EN 1154, DIN EN 1154 feuillet annexe : 2003-11  
**Taille :** 2-4  
**Classification :** 4 8 4/2 1 1 4  
**Remarques :** Finition « anticorrosion ». La taille de ferme-porte 2 ne doit pas être réglée sur les portes coupe-feu et pare-fumées.

---

**Type :** TS 89 F EN 3-6  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère avec freinage hydraulique  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 DIN EN 1154, DIN EN 1154 feuillet annexe : 2003-11  
**Taille :** 3-6  
**Classification :** 4 8 6/3 1 1 4  
**Remarques :**

---

## MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDRHEIN-WESTFALEN

Ferme-portes à fermeture contrôlée selon la DIN EN 1154

**Type :** TS 73 V BCA EN 2-4  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère avec freinage réglable de l'ouverture  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 DIN EN 1154, DIN EN 1154 feuillet annexe : 2003-11  
**Taille :** 2-4  
**Classification :** 4 8 4/2 1 1 4  
**Remarques :** La taille de ferme-porte 2 ne doit pas être réglée sur les portes coupe-feu et pare-fumées.

---

**Type :** TS 73 V EN 2-4  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 DIN EN 1154, DIN EN 1154 feuillet annexe : 2003-11  
**Taille :** 2-4  
**Classification :** 4 8 4/2 1 1 4  
**Remarques :** Finition « anticorrosion ». La taille de ferme-porte 2 ne doit pas être réglée sur les portes coupe-feu et pare-fumées.

---

**Type :** TS 83 EN 2-6  
**Description :** Ferme-porte supérieur à pignon et crémaillère avec freinage réglable de l'ouverture (BC/ÖD)  
**Tringlerie :** Bras à compas  
**Montage :** Montage normal côté ouverture de la porte conformément au feuillet annexe 1 DIN EN 1154, DIN EN 1154 feuillet annexe : 2003-11  
**Taille :** 2-6  
**Classification :** 4 8 6/2 1 1 4  
**Remarques :** Retardement de la vitesse de fermeture (DC/VS) en option. Finition anticorrosion en option (AC). La taille de porte 2 ne doit pas être réglée sur les portes coupe-feu et pare-fumées.

---

**DORMA GmbH & Co. KG**  
**Breckerfelder Str. 42-48**  
**58256 Ennepetal**  
**Germany**

als verantwortlicher Hersteller der / as the manufacturer responsible for the / en tant que fabricant responsable du

**Türschließmittel mit kontrolliertem Schließablauf**  
**Controlled door closing devices**  
**Dispositifs de fermeture de porte avec amortissement**

**DORMA TS 73, DORMA TS 83, DORMA TS 89 F**  
**Obentürschließer mit Scherengestänge**  
**EG Konformitätszertifikat: 0432 – BPR - 0007**

erklärt hiermit die Übereinstimmung, der oben aufgeführten Produkte/Systeme mit den zutreffenden Anforderungen über die Sicherheitsziele folgender Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten der EG /

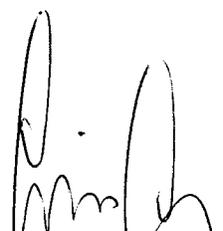
hereby confirms that products/systems corresponding to the above type of construction comply with all the essential health and safety requirements applying to them as pursuant to the European Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States, and specifically with the following European Council Directives /

déclare par la présente la concordance des installations, fabriquées suivant le modèle mentionné ci-dessus, avec les indications essentielles de sécurité des directives du Conseil Européen pour l'harmonisation des prescriptions légales des pays membres de la CE:

- |                                     |                    |  |
|-------------------------------------|--------------------|--|
| <input type="checkbox"/>            | 73/23/EWG/EEC/CEE  | Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive / Directive basse tension                          |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 89/106/EWG/EEC/CEE | Bauprodukte / Building products / Produits de construction   |
| <input type="checkbox"/>            | 89/336/EWG/EEC/CEE | Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique |
| <input type="checkbox"/>            | 98/37/EG           | Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine  |

Es wurden die produktrelevanten Abschnitte der folgenden Normen und Bestimmungen angewandt / In view of the relevant paragraphs for our product, this declaration is based on the following applied standards / En tenant compte les paragraphes relevants de produits, cette déclaration est basée sur normes suivantes appliquées:

- |   |                          |              |                          |                  |                                     |         |
|---|--------------------------|--------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|---------|
| Harmonisierte europäische Norm /<br>Harmonized European standards /<br>Norme européenne harmonisée: | <input type="checkbox"/> | EN 292-2     | <input type="checkbox"/> | EN 61000 - 6 - 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 1154 |
|   | <input type="checkbox"/> | EN 294       | <input type="checkbox"/> | EN 55014         | <input type="checkbox"/>            | EN 1155 |
|   | <input type="checkbox"/> | EN 50081 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 55022         | <input type="checkbox"/>            | EN 1158 |
|   | <input type="checkbox"/> | EN 50081 - 2 | <input type="checkbox"/> | EN 60335 - 1     | <input type="checkbox"/>            | EN 1125 |
|   | <input type="checkbox"/> | EN 50082 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 60950 - 1     | <input type="checkbox"/>            | EN 179  |
|   | <input type="checkbox"/> | EN 50082 - 2 | <input type="checkbox"/> |                  | <input type="checkbox"/>            |         |

  
 L. Linde  
 Chief Operations Officer



Ennepetal, 01.03.2004